

SINTEZA

**avizelor ministerelor de resort pe marginea
proiectului de Decret al Președintelui Republicii Moldova „Privind aprobarea semnării Acordului de finanțare adițională
dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării
Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr. 50950-MD)**

Nr.	Instituția de resort	Obiecțiile și propunerile	Rezultatul examinării
1.	Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene nr. DI-04/1-4232 din 30.03.2015	Se propune a fi completat proiectul Decretului cu prim articol, în următoarea redacție: „ <i>Se ia act de proiectul Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr. 50950-MD)</i> ”	<u>Se acceptă.</u>
		Se propune excluderea Articolului 3 din proiectul Decretului.	<u>Se acceptă.</u>
2.	Ministerul Finanțelor nr. 13/1-6-55 din 20.03.2015	Nu sunt obiecții și propuneri.	
3.	Ministerul Economiei nr. 11-1524 din 31.03.2015	La proiectul Decretului Președintelui. Luând în considerație faptul că Nota de argumentare prevede că Acordul de finanțare adițional va fi semnat din partea Republicii Moldova, de către dl Ion Sula, Ministru al agriculturii și industriei alimentare, considerăm necesar de revizui art.3 din proiect, astfel încât să fie indicată persoana concretă căreia o se acordă deplinele puteri pentru semnarea Acordului în cauză.	<u>Se acceptă.</u> La propunerea Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene, Articolul 3 din proiectul Decretului a fost exclus.
		La proiectul Acordului de finanțare. La art. II numerotarea urmează a fi revizuită (lipsește pct. 2.03.);	<u>Se acceptă.</u> Varianta engleză a textului Acordului dat prevalează. În varianta română a fost redactată numerotarea.
		La art. IV nu este clar la care „puncte (a) și (b) din secțiunea 4.01 a prezentului Acord” se face referință.	Punctele (a) și (b) sunt din Secțiunea IV a prezentului Acord.
		Setul de materiale înaintat spre examinare necesită a fi completat inclusiv cu avizul Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului cu privire la oportunitatea inițierii negocierilor și semnării	<u>Se acceptă.</u>

		tratatului internațional.	
4.	Cancelaria de Stat nr. 2503-60 din 23.03.2015	Nu sunt obiecții și propuneri.	
5.	Ministerul Mediului nr. 03-07/506 din 26.03.2015	Nu sunt obiecții și propuneri.	
6.	Ministerul Justiției nr. 02/3037 din 31.03.2015	În Argumentarea necesității sunt expuse obiectivele și, nemijlocit, activitățile rezultate din implementarea Acordului de finanțare, care presupun oferirea asistenței tehnice și financiare producătorilor agricoli afectați de restricțiile impuse de Federația Rusă, cu accente sporite pe dimensiunea de gen, informație care nu se regăsește în cuprinsul Acordului și nici în Suplimentele acestuia. Se propune ajustarea acestor acte în vederea evitării discrepanței existente.	<u>Nu se acceptă.</u> În proiectul Acordului nu este specificată această referință, însă accentuăm încă o dată că, la acordarea asistenței financiare nu vor fi implicate aspecte politice, etnice, religioase, discriminatorii și pe dimensiune de gen.
		În conformitate cu art. 8 ¹ alin. (3) din Legea nr. 595 – XVI din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului în caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial. Atenționăm că în Argumentarea necesității nu sunt elucidate asemenea specificări, fapt ce denotă necesitatea revizuirii acestuia potrivit prevederilor legale invocate supra.	<u>Se acceptă.</u>
		Considerăm imperios respectarea termenului de avizare stabilit la art. 39 al Legii nr. 317 din 3 octombrie 2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale.	<u>Se acceptă.</u>
7.	Parlamentul Republicii Moldova nr. CPE9-49 din 01.04.2015	Se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.	

Ministru



Ion SULA

MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2005, mun.Chişinău, str.Cosmonauţilor, 7
www.mf.gov.md, tel.(022) 26-25-23, fax 022-26-25-17

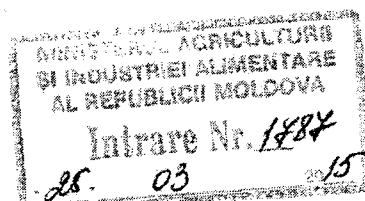
20.03.2015 nr. 13/1-6-55
La nr. _____

Ministerul Agriculturii şi Industriei Alimentare

Ca urmare a demersului Ministerului Agriculturii şi Industriei Alimentare nr. 06-4-90 din data de 18 martie 2015, privind examinarea şi avizarea proiectului Decretului Preşedintelui Republicii Moldova „Privind iniţierea negocierilor şi aprobarea semnării Acordului de finanţare suplimentară dintre Republica Moldova şi Asociaţia Internaţională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr. 50950-MD)”, Ministerul Finanţelor comunică lipsă de obiecţii şi propuneri.

MINISTRU

ANATOL ARAPU



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Августа 1989,
№ 82 тел. 23-47-95, факс 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>

31.03.15 Nr. 02/3034

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Ref. la nr. 06-4-102 din 27 martie 2015

Prin prezenta, Ministerul Justiției vă informează că a examinat, conform competențelor funcționale, *setul de materiale în vederea inițierii negocierilor și aprobării semnării Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului Agricultura Competitivă și, comunică următoarele.*

În Argumentarea necesității sunt expuse obiectivele și, nemijlocit, activitățile rezultate din implementarea Acordului de finanțare, care presupun oferirea asistenței tehnice și financiare producătorilor agricoli afectați de restricțiilor impuse de Federația Rusă, *cu accente sporite pe dimensiunea de gen*, informație care nu se regăsește în cuprinsul Acordului și nici în Suplimentele acestuia. Prin urmare, se impune necesitatea ajustării acestor acte în vederea evitării discrepantei existente.

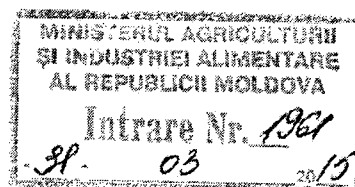
Totodată, menționăm că în conformitate cu art. 8¹ alin.(3) al Legii nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului, doar în caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial. Astfel, atenționăm că în Argumentarea necesității nu sunt elucidate asemenea specificări, fapt ce denotă necesitatea revizuirii acestuia potrivit prevederilor legale invocate *supra*.

Mai mult, considerăm imperios respectarea termenului de avizare stabilit la art. 39 al Legii nr. 317 din 3 octombrie 2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale.

Viceministru

Nicolae EȘANU

Ex. Leahu Oxana
Tel./Fax 0 22 20 14 10



MINISTERUL
MEDIULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2005 mun. Chișinău, str. Cosmonauților 9
tel. 20-45-07, tel/fax 22-68-58
E-mail: egreta@mediu.gov.md



МИНИСТЕРСТВО
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD 2005 мун. Кишинэу, ул. Космонавтов 9
тел. 20-45-07, тел/факс 22-68-58
E-mail: egreta@mediu.gov.md

26.03.2015 Nr. 03-04/806
La nr. 06-4-90 din 18.03.2015

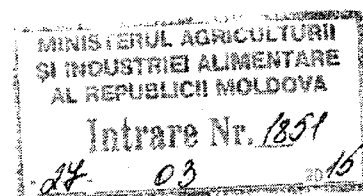
Ministerul Agriculturii și
Industriei Alimentare

Ministerul Mediului a examinat proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova „Privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr. 50950)” și vă informează despre lipsa obiecțiilor și propunerilor.

Ministru

Serghei PALIHOVICI

Ex. I. Podoroghin
V. Bilici
022 204 505





PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

1 aprilie 2015

CPEI nr. 49

AVIZUL CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului "Agricultura Competitivă"

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat proiectul *Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului "Agricultura Competitivă"* și, în temeiul art.8¹ alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Președintele Comisiei

I. Corman
Igor CORMAN

MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Pagina web: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинэу, Пляца Марий Адунэрь Націонале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Веб-страница: www.mec.gov.md

31.03 2015 nr. 14-1524

La nr. _____ din _____ 20

Ministerul Agriculturii
și Industriei Alimentare

La nr. 06-4-90 din 18.03.2015

Ministerul Economiei a examinat setul de materiale privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr.50950-MD), și în limita competențelor sale funcționale, comunică următoarele.

La proiectul Decretului Președintelui:

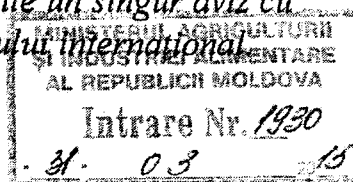
Luînd în considerație faptul că nota de argumentare alăturată la proiect, prevede că Acordul de finanțare adițional va fi semnat din partea Republicii Moldova, de către dl Ion Sula, ministru al agriculturii și industriei alimentare, considerăm necesar de a revizui art.3 din proiect, astfel încît să fie indicată persoana concretă căreia i se acordă deplinele puteri pentru semnarea Acordului în cauză.

La proiectul Acordului de finanțare:

La art.II numerotarea urmează a fi revizuită (lipsește pct.2.03);

La art.IV nu este clar la care „puncte (a) și (b) din Secțiunea 4.01 a prezentului Acord” se face referință.

Suplimentar, conform prevederilor art.7 alin.(2) din Legea nr.595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, în caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului, se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului. În acest caz, Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului va emite un singur aviz cu privire la oportunitatea inițierii negocierilor și semnării tratatului internațional.



În contextul celor expuse, setul de materiale înaintat spre examinare necesită a fi completat inclusiv cu *avizul Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului cu privire la oportunitatea inițierii negocierilor și semnării tratatului internațional.*

**Viceprim-ministru,
ministrul economiei**



Stephane Christophe BRIDE



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA


Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

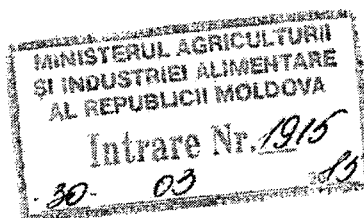
Nr. DI-04/1 4232 " 30 " 03 2015

Ministerul Agriculturii și
Industriei Alimentare

Cu referire la scrisoarea nr. 06-4-90 din 18.03.2015, aducem la cunoștință că Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de documente pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr.50950-MD)* și susține semnarea acestui Acord, cu următoarele precizări:

1. Propunem a completa proiectul Decretului cu un prim articol, în următoarea redacție: *„Se ia act de proiectul Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr.50950-MD)”*. Articolele 1 și 2 ale proiectului Hotărârii Guvernului vor deveni, respectiv 2 și 3;
2. Dispozițiile articolele 2 și 3 ale proiectului Decretului se contrazic, întrucât Articolul 2 desemnează componența delegației și o împuternicește să poarte negocieri, iar Articolul 3 aprobă semnarea tratatului, fapt ce prezumă că negocierile au fost finalizate. Articolul 8¹ al *Legii nr. 595 din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova* admite posibilitatea emiterii unei singure decizii privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului doar dacă sunt temeiuri suficiente să se considere că negocierile au fost finalizate și textul tratatului nu va mai fi modificat. Prin urmare, aprobarea semnării va fi posibilă doar după încheierea negocierilor. Având în vedere cele expuse propunem excluderea Articolul 3 din proiectul Decretului.


Natalia GHERMAN
Viceprim-ministru,
Ministru





CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 2503-60

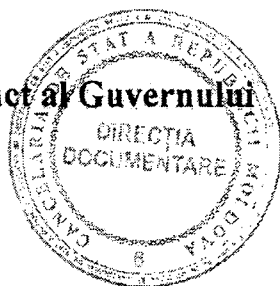
Chișinău

«23» martie 2015

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Cu referire la scrisoarea nr. 06-4-90 din 18 martie 2015 cu privire la examinarea proiectului decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare suplimentară dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr. 50950-MD), Cancelaria de Stat, în limita competențelor funcționale, comunică despre lipsa obiecțiilor asupra acestuia.

Secretar general adjunct al Guvernului



Roman CAZAN

Ex: O.Gluscenco, tel. 250 212

